

Curriculum Vitae



Giorgia De Paola

Née le 25/10/1994 (Italie)

36 Quai des Bons Enfants

88000 Epinal

giorgia.de-paola@univ-lorraine.fr

Formation

Octobre 2021 – en cours:

Doctorat de Recherche en Langues, littératures et civilisations – École Doctorale HNF B (Laboratoire LIS) de l'Université de Lorraine

- Préparation d'une thèse intitulée *Dante et les jeunes: un parcours dans l'édition jeunesse et scolaire d'après-guerre (1943-1968)* sous la direction de Giuseppe Sangirardi.

2016-2018

Master ITAMEEF – Università per Stranieri di Perugia/ Université de Lorraine

- Double diplôme entre l'*Università per Stranieri di Perugia* (master Italien pour l'enseignement aux étrangers parcours culturel-identitaire) et l'*Université de Lorraine* (master *Métiers de l'enseignement, de l'éducation et de la formation* parcours Italien);
- Obtention finale d'un master italien et d'un master français avec la production d'un mémoire de stage, intitulé *Stage d'observation et de pratique accompagnée*, selon les modalités françaises;
- Note finale master italien: 110/110;
- Note finale master français: mention *Bien*

2013-2016

Licence en Langues et Cultures Modernes – Università della Calabria – Rende (Italie)

- Langue française (première langue) et allemande (deuxième langue): histoire de la langue, techniques de traduction, littérature, linguistique, philologie;
- Obtention d'une licence italienne avec un mémoire en Didactique des Langues sur *l'Unité d'apprentissage pour étudiants non-natifs d'italien L2/LVE* (note finale 107/110).

2008-2013

Baccalauréat de Lycée Linguistique – Liceo Statale Lucrezia della Valle – Cosenza (Italie)

- Langues et littératures étrangères (anglais, français, espagnol). Note finale: 100/100

09/2012

Cours de FLE- LSI Paris – Paris: Bourse d'étude du lycée pour des cours de préparation au DELF.

09/2011 – 12/ 2011

Programme d'échange en Espagne - IES Ángel de Saavedra - Córdoba, Espagne

Projet patronné par l'UE (Comenius). Période d'études de 3 mois dans un lycée de *Sciences Humaines* espagnol.

Langues parlées: italien (langue maternelle), espagnol (niveau C2), français (niveau C2), anglais (niveau C1), allemand (niveau B1/B2), portugais (niveau A2-B1).

Expériences professionnelles

09/2022- en cours

Lectrice d'italien - Université de Lorraine (UFR ALL-Nancy)

09/2021- 06/2022

Enseignante contractuelle de langue italienne – Université de Lorraine (UFR ALL-Nancy)

Licence 1 LLCER et LEA:

- **Grammaire Appliquée italien débutant** (24 heures au semestre A);
- **Grammaire Appliquée italien confirmé** (22 heures au semestre A et 24 heures au semestre B);
- **Introduction à la traduction italien débutant** (11 heures au semestre A);
- **Communication professionnelle orale italien débutant** (11 heures au semestre A et 18 heures au semestre B);
- **Communication professionnelle orale italien confirmé** (11 heures au semestre A et 18 heures au semestre B);
- **Renforcement italien** (20 heures au semestre B);
- **Traduction économique italien confirmé** (12 heures au semestre B);
- Ateliers/séances de conversation de langue et culture italienne (UFR Lansad).

10/2019 – en cours

Enseignante d'italien – Association Franco/Italienne des Vosges - Épinal

Cours de langue et culture italienne avec cinq groupes d'étudiants adultes du niveau A1 au niveau C1. Cours d'une heure et demi par semaine par groupe, pour un total de 40 heures annuelles par groupe (200 heures).

10/2019 – 06/2021

Assistante de langue italienne – Académie de Nancy Metz



**UNIVERSITÉ
DE LORRAINE**

Assistante de langue italienne dans un collège et deux lycées d'Epinal (*Collège Georges Clemenceau, Lycée Claude Gellée et Lycée Louis Lapicque*).

11/2017 – 02/2018

Étudiante stagiaire - Lycée Robert Schuman – Metz

- Observation de la pratique quotidienne d'un enseignant;
- Préparation de séances et mise en pratique (11h) dans des classes de Seconde LV2 et Première LV2.

04/2016- 06/2016

Assistante de langue italienne (stage) - Universidad de Córdoba (Faculté de Philosophie et Lettres)

- Córdoba, Espagne

- Activités d'enseignement sous la supervision des professeurs d'italien (6 heures);
- Préparation des cours, activités (fiches de lecture et analyse de films), corrections de devoirs et tutorat pour les étudiants (13 heures);
- Collaboration aux cours de préparation à la certification *PLIDA* de langue italienne (10 heures);
- Observation des activités d'enseignement et d'évaluation en classe (6 heures).

07/2015-09/2015

Professeure stagiaire FLE (stage) – Institut Stralang – Strasbourg

- Enseignement du français général à un public adulte et junior (niveaux A0, A1 et A2);
- Cours particuliers (niveau A0);
- Animation d'ateliers de conversation et de phonétique;
- Organisation et accompagnement de sorties culturelles.

Volontariat et bénévolat

07/2019-09/2019

Workaway en auberge de jeunesse – Hostel Braunlage (Braunlage, Allemagne)

Soutien dans toutes les activités quotidiennes de l'auberge: préparation du petit-déjeuner, nettoyage des chambres, etc. entièrement en langue allemande.

09/2018-06/2019

Service de volontariat européen – Université de Pau et des Pays de l'Adour

- Accueil des étudiants étrangers à l'université de Pau;
- Informations auprès des étudiants français souhaitant accomplir des études à l'étranger;
- Animation de l'association Erasmus Student Network;
- Organisation de diverses activités culturelles à destination des étudiants étrangers.

Participation à formations et échanges internationaux Erasmus+

Formations et échanges certifiés par le Youthpass:

- Echange de jeunes *Tell me your story* in Aydin (Turquie) du 26/04/2015 au 2/05/2015;
- Echange de jeunes *Better Employable Stronger Team* (Roumanie) du 25/10/2015 au 1/11/2015;
- Formation *'Get inspired' on Youth Life Coaching* (Royaume Uni) du 10/12/2015 au 18/12/2015;
- Echange de jeunes *Entrepreneurship for a Change!* (France) du 10/07/2016 au 18/07/2016;
- Echange de jeunes *Do something for yourself and society* (Hongrie) du 12/11/2016 au 20/11/2016;
- Echange de jeunes *Project your city* (Lituanie) du 21/02/2017 au 28/02/2017;
- Echange de jeunes *Give religion a chance: religion as a tool of social inclusion* (Grèce) du 31/03/2017 au 8/04/2017;
- Formation *Youth workers for youth inclusion* (Turquie) du 16/06/2017 au 06/24/2017;
- Formation *Humans over Borders* (Espagne) du 24/07/2017 au 31/07/2017;
- Echange de jeunes *Picture's up* (Pologne) du 16/08/2017 au 23/08/2017;
- Séminaire *Social Entrepreneurship: Take step forward* (Bosnie-Herzégovine) du 27/05/2018 au 4/06/2018;
- Formation *Social Entrepreneurization of Youth for positive change* (Arménie) du 8/07/2018 au 15/07/2018;
- Formation *MVI New Genderaction* (Bulgarie) du 20/07/2018 au 25/07/2018;
- Echange de jeunes *Populism- threat to our democracy?* (Estonie) du 9/08/2018 au 18/08/2018;
- Formation *Creating a Sustainable Life: Permaculture* (Turquie) du 23/10/2019 au 31/10/2019;
- Youth Summit *Young Europe is Voting* (Egmont Højskolen/Umgdosøen, Denmark) du 6/05/2019 au 12/05/2019;
- Echange de jeunes *Think Smart, think green* (Denmark) du 24/08/2020 au 30/08/2020.